Inspire

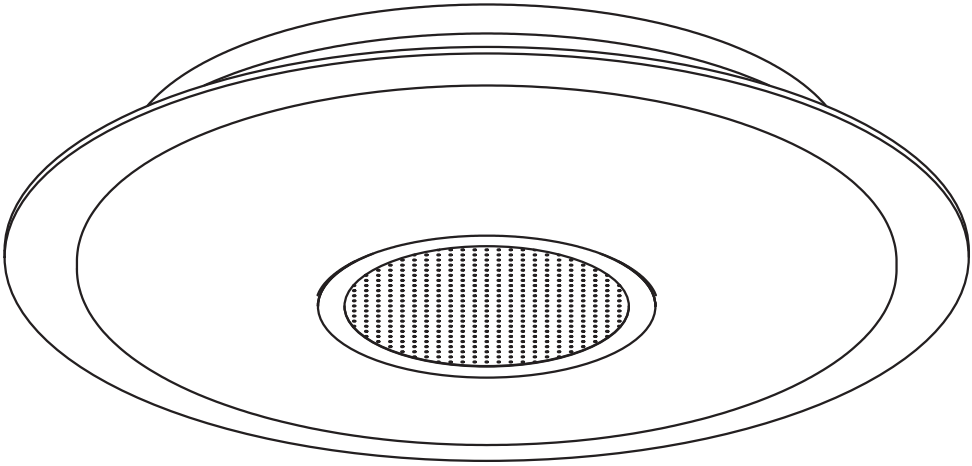
REPAIRABLE**

5 YEAR Guarantee*

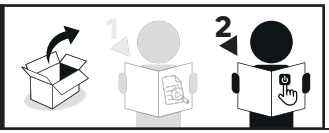
VIZZINI

EAN : 3276007579253

Code : 780583



2/2



2022-11-V01

FR Manuel d'Instructions

EL Εγχειρίδιο Οδηγιών

DE Anleitung Handbuch

ES Manual de Instrucciones

PL Instrukcją Obsługi

EN Instructions Manual

PT Manual de Instruções

UA Інструкція З Експлуатації

IT Manuale di Istruzioni

RO Manual de Instrucţiuni

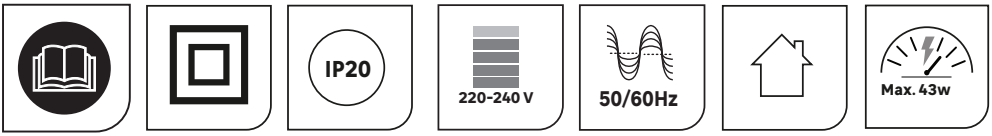
*Année de garantie /años de garantía / Ano de garantia / Anno di garanzia / Έτος εγγύησης / Rok gwarancji / Гарантіяроків / Anul de garanţie / Ano de garantia/ Jahr der Garantie / Year of guarantee

** réparable / reparable / reparável / riparabile / διορθώσιμος / naprawiany / ремонтний / reparabil / reparaturfähig / repairable

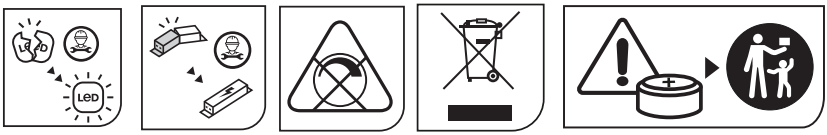
Montage / Montaje / Montagem / Montaggio / Συναρμολόγηση / Montaż / Збірка / Ansamblu / Montaje / Montage / Assembly

Utilisation / Utilización / Utilização / Uso / Χρήση / Użytkowanie / Використовуйте / Utilizați /Utilizare / Verwenden Sie / Use

FR : CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / ES : CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / PT : CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / IT : CARATTERISTICHE TECNICHE / EL : ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ / PL : DANE TECHNICZNE / UA : ТЕХНІЦНІ ХАРАКТЕРИКИ / RO : CARACTERISTI TECHICE / DE : TECHNISCHE MERKMALE / EN : TECHNICAL CHARACTERISTICS



1 3 6 7 8 11 9



19 20 26

FR Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <C> - (EU) 2019/2015

ES Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética <C> - (EU) 2019/2015

PT Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética <C> - (EU) 2019/2015

IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <C> - (EU) 2019/2015

EL Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης <C> - (EU) 2019/2015

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <C> - (EU) 2019/2015

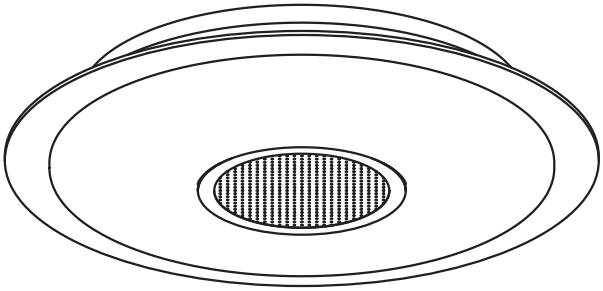
UA Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності <C> - (ЄС) 2019/2015

RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică <C> - (EU) 2019/2015

DE Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse <C> - (EU) 2019/2015

EN This product contains a light source of energy efficiency class <C> - (EU) 2019/2015

A x1



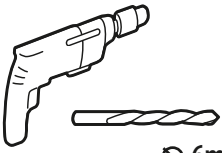
B x6

C x6

D x6

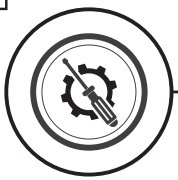
E x1

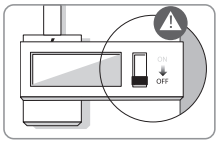
F x1



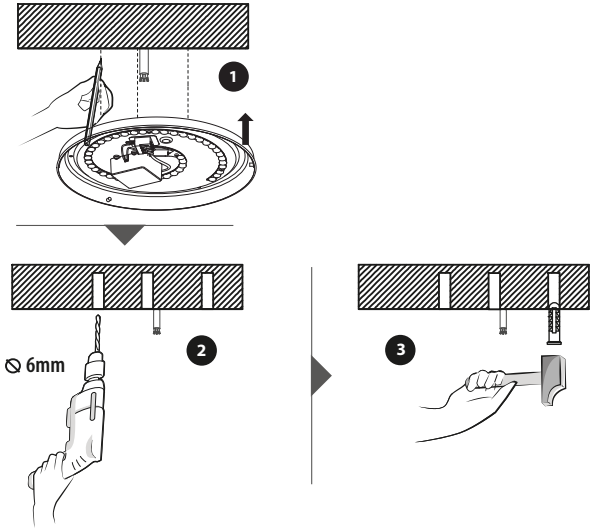
⊘ 6mm

⊕ PZ

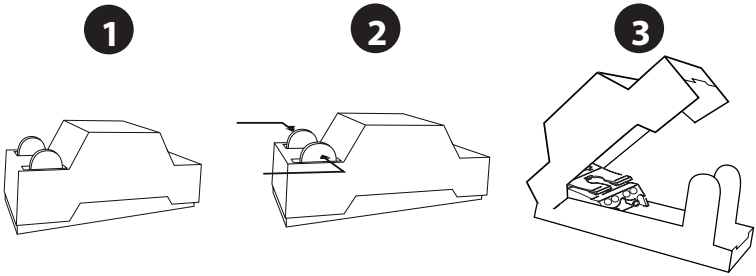




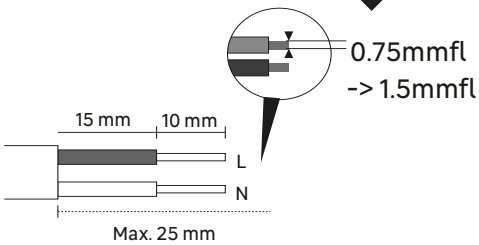
1



2



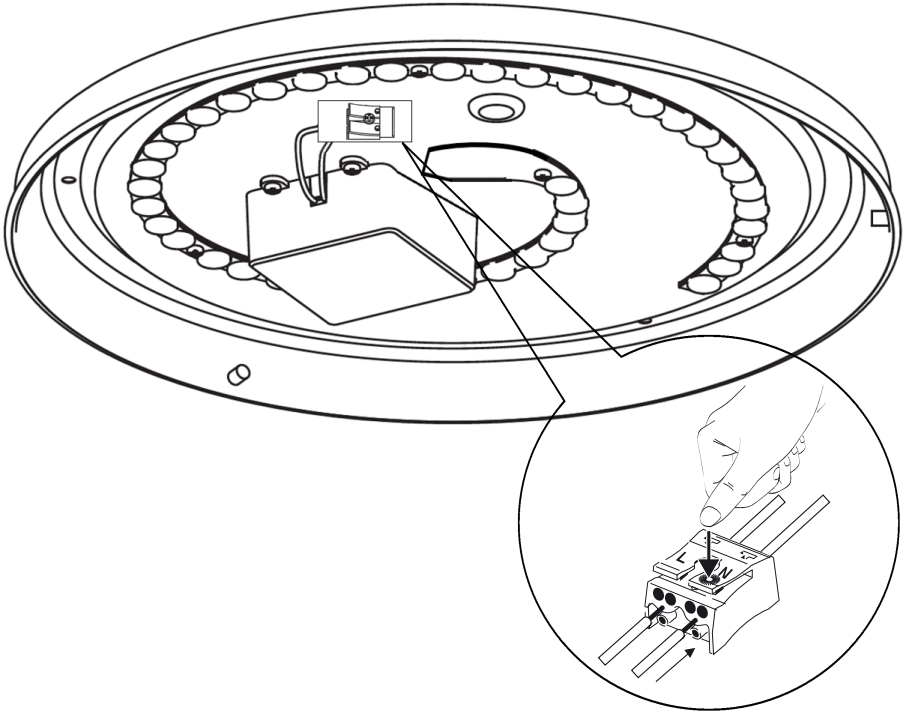
3



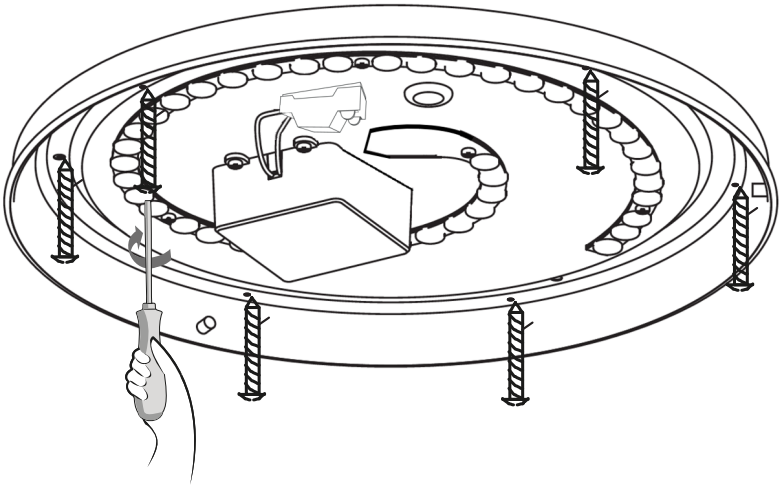
N =Bleu/Azul/Azul/Blu/Μπλε/Niebieski/Синій/Albastru/Blau/**Blue**

L =Marron/Marrón/Castanho/Marrone/Καφέ/Brązowy/Коричневий/Maro/Marrom/Braun/**Brown**

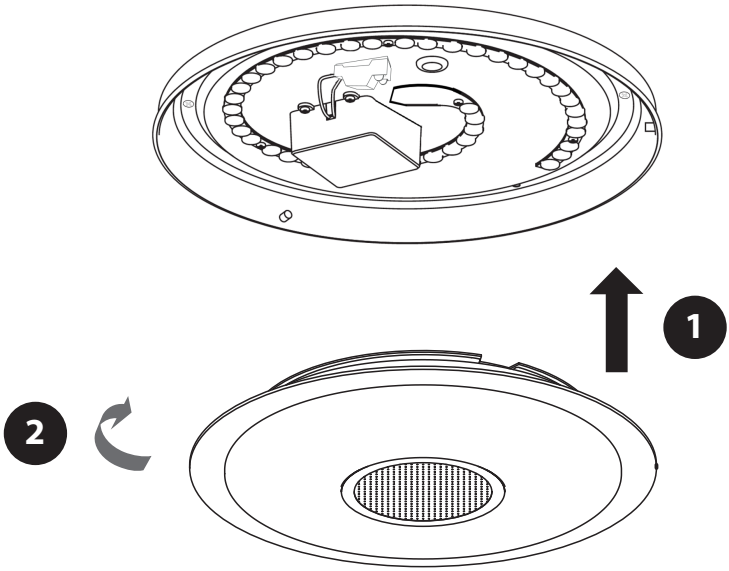
4



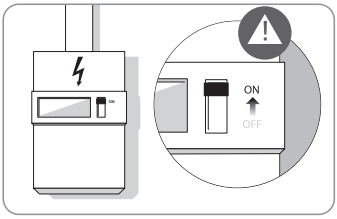
5

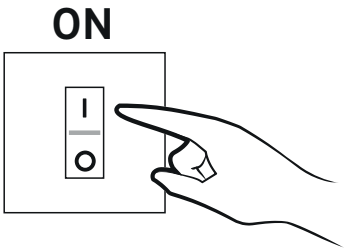


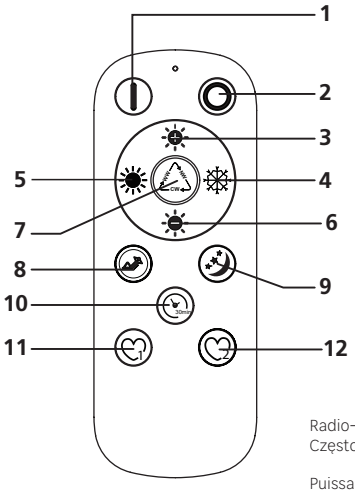
5



1







FR Pile incluse 1 X CR2032 3V
ES Batería incluida 1 X CR2032 3V
PT Bateria incluída 1 X CR2032 3V
IT Batteria inclusa 1 X CR2032 3V
EL Συμπεριλαμβάνεται μπαταρία 1 X CR2032 3V
PL Bateria w zestawie 1 X CR2032 3V
UA Батарея в комплекті 1 X CR2032 3V
RO Baterie inclusă 1 X CR2032 3V
DE Inklusive Batterie 1 x CR2032 3V
EN Battery included 1 X CR2032 3V

Radio-fréquence / Frecuencia de radio / Frequência de rádio / Frequenza radio / Ραδιοσυχνοτητα / Częstotliwość radiowa / Радіочастота / Frecventa radio / Radiofrequenz / Radio frequency : **2,4 GHZ**

Puissance radio max / Potencia máxima de radio / Potência máxima do rádio / Massima potenza radio / Μέγιστη ισχύς ραδιοφώνου / Maksymalna moc radia / Максимальна потужність радіо / Putere radio max / Maximale Funkleistung / Max radio power : **-5,55 dBm**

1 : Marche / Encender / Encender / Accendi / Ενεργοποίηση / Włącz / Увімкнути / Pornire / Einschalten / Switch On

2 : Arrêt / Apagar / Apagar / Spegni / Απενεργοποίηση / Wyłącz / Вимкнути / Oprire / Ausschalten / Switch Off

3/6 : Réglage de la Luminosité / Ajustes de brillo / Ajustes de brilho / Regolazione luminosità / Ρύθμιση φωτεινότητας| / Regulacja jasności / Регулювання яскравості / Ajustarea luminozităţii / Helligkeitseinstellung / Brightness adjustments

4/5 : CCT Changement de couleurs de blanc froid à blanc chaud / CCT Cambio de temperatura de color de blanco frío a blanco cálido / CCT Cambio de temperatura de color de blanco frío a blanco cálido / CCT Temperatura colore che cambia da bianco freddo a bianco caldo / CCT Η θερμοκρασία χρώματος αλλάζει από ψυχρό λευκό σε θερμό λευκό / CCT Zmiana temperatury barwowej z zimnej bieli na ciepłą biel / CCT Колірна температура змінюється від холодного білого до теплого білого / CCT Temperatura de culoare se schimbă de la alb rece la alb cald / CCT Farbtemperatur ändert sich von Kaltweiß zu Warmweiß / CCT Color temperature changing from cold white to warm white

7 : Changement de couleurs pré enregistrés (bl anc chaud_bl anc naturel_bl anc froid) / Temperatura de color preestablecida (cambio de ciclo: blanco cálido_blanco natural_blanco frío) / Temperatura de color preestablecida (interruptor cíclico: blanco cálido_blanco natural_blanco frío) / Preimpostazione della temperatura del colore (interruttore ciclico: bianco caldo _ bianco naturale _ bianco freddo) / Προκαθορισμένη θερμοκρασία χρώματος (διακόπτης ποδηλασίας: ζεστό λευκό _ φυσικό λευκό _ ψυχρό λευκό) / Ustawienie temperatury barwowej (przełączanie cykliczne: ciepła biel _ naturalna biel _ zimna biel) / Попереднє налаштування колірної температури (перемикач: теплий білий _ природний білий _ холодний білий) / Temperatura de culoare presetată (comutator de ciclu: alb cald _ alb natură _ alb rece) / Farbtemperatur voreingestellt (Wechselschalter: warmweiß _ naturweiß _ kaltweiß) / Color temperature preset (switch cycling: warm white _ nature white _ cold white)

8 : Mode relax / Modo relax / Modo relax / Modalità relax / Λειτουργία χαλάρωσης / Tryb relaksacyjny / Режим відпочинку / Modul relaxare / Relax-Modus / Relax mode

9 : Mode nuit / Modo nocturno / Modo nocturno / Modalità notturna / Νυχτερινή λειτουργία / Tryb nocny / Нічний режим / Mod noapte / Nachtmodus / Night mode

10 : Minuteur off : s' éteint automatiquement après 30 minutes / Temporizador apagado: se apaga automáticamente después de 30 minutos / Temporizador apagado: se apaga automáticamente después de 30 minutos / Spegnimento timer: spegnimento automatico dopo 30 minuti / Απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη: Απενεργοποίηση μετά από 30 λεπτά αυτόματα / Wyłącznik czasowy : Automatyczne wyłączanie po 30 minutach / Таймер вимкнення: автоматичне ВИМКНЕННЯ через 30 хвилин / Temporizator oprit: Opriţi automat după 30 de minute / Timer aus: Nach 30 Minuten automatisch ausschalten / Timer off : Switch OFF after 30 minutes automatically

11/12 : Favoris 1 et 2 : Appuyez 3 secondes pour sauvegarder le favoris / Favorito 1 y 2: presione 3 segundos para guardar la configuración favorita / Favorito 1 y 2: presione 3 segundos para guardar la configuración favorita / Preferiti 1 e 2: premere per 3 secondi per salvare le impostazioni preferite / Αγαπημένα 1 και 2: Πατήστε 3 δευτερόλεπτα για να αποθηκεύσετε την αγαπημένη ρύθμιση / Ulubione 1 i 2: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby zapisać ulubione ustawienie / Улюблені 1 і 2: натисніть і утримуйте 3 секунди, щоб зберегти налаштування улюблених / Favorite 1 şi 2: Apăsaţi 3 secunde pentru a salva setarea preferată / Favorit 1 und 2: Drücken Sie 3 Sekunden, um die Favoriteneinstellung zu speichern / Favorite 1 and 2 : Press 3 seconds to save favorite setting

FR

1/ Appairer & désappairer

Appuyez et maintenez " " 3 secondes, après le clignotement de la lumière, la télécommande s'appaire avec l'appareil

Appuyez et maintenez " + " 3 secondes, après le clignotement de la lumière, la télécommande se désappairera de l'appareil

2/ Réinitialisation d'usine

Appuyez 10 fois sur l'interrupteur mural : allumé (1 seconde) / éteint (2 secondes), après le clignotement de la lumière, l'appareil est en mode paramétrage d'usine

3/ Fonction interrupteur mural

Fonction mémoire : mémorise l'état de la lumière avant la dernière extinction

Une fois rapidement sur l'Interrupteur mural éteint/allumer : la lumière s'allume comme enregistrée en favori 1

Deuxième fois rapidement sur l'interrupteur mural éteint/allumer : la lumière s'allume comme enregistrée en favori 2

ES

1/ Cortar y separar

Mantenga presionado " " 3 segundos, después de que la luz parpadee, el control remoto se emparejará con el dispositivo

Mantenga presionado " + " 3 segundos, después de que la luz parpadee, el control remoto se apagará con el dispositivo

2/ Restablecimiento de fábrica

10 veces el interruptor de pared encendido (1 segundo)/apagado (2 segundos), después de que la luz parpadee, el dispositivo está en modo de restablecimiento de fábrica

3/ Función de interruptor de pared

Función de memoria: memoriza el estado de la luz antes del último apagado

Interruptor de pared corto apagado / encendido: cambio de luz a condición favorita 1

Segunda vez Corto Interruptor de pared apagado / encendido: cambio de luz a condición favorita 2

PT

1/ Emparelhar e desemparelhar

Pressione e segure " " por 3 segundos, após a luz piscar, o controle remoto pareará com o dispositivo

Pressione e segure " + " por 3 segundos, depois que a luz piscar, o controle remoto será diferente do dispositivo

2/ Reinicialização de fábrica

10 vezes ligar (1 segundo)/desligar (2 segundos), após a luz piscar, o dispositivo no modo de redefinição de fábrica

3/ Função de interruptor de parede

Função de memória: memória a condição de luz antes do último desligamento

Interruptor de parede curta desligado / ligado: mudança de luz para a condição favorita 1

Desligar/ligar parede curta pela segunda vez: mudança de luz para a condição favorita 2

IT

1/ Accoppia e disaccoppia

Tenere premuto" " per 3 secondi, dopo che la luce lampeggia, il telecomando si assocerà al dispositivo

Tieni premuto " + " per 3 secondi, dopo che la luce lampeggia, il telecomando si discosterà dal dispositivo

2/ Ripristino delle impostazioni di fabbrica

10 volte l'interruttore a parete acceso (1 secondo)/spento (2 secondi), dopo che la luce lampeggia, il dispositivo in modalità di ripristino delle impostazioni di fabbrica

3/ Funzione interruttore a parete

Funzione di memoria: memorizza la condizione di luce prima dell'ultimo spegnimento

Breve interruttore a parete spento/acceso: la luce passa alla condizione preferita 1

Seconda volta Short Wall switch Off / switch On: la luce passa alla condizione preferita 2

EL

1/ Σύζευξη & κατάργηση ζεύξης

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το " " 3 δευτερόλεπτα, αφού το φως αναβοσβήνει, το τηλεχειριστήριο θα εξαφανιστεί με τη συσκευή

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το " + " 3 δευτερόλεπτα, αφού το φως αναβοσβήνει, το τηλεχειριστήριο θα αποκλίνει με τη συσκευή

2/ Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

10 φορές ενεργοποιημένος διακόπτης τοίχου (1 δευτερόλεπτο)/απενεργοποίηση (2 δευτερόλεπτα), μετά το φως που αναβοσβήνει, η συσκευή σε λειτουργία επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων

3/ Λειτουργία τοίχου-διακόπτη

Λειτουργία μνήμης: μνήμη της κατάστασης του φωτός πριν από την τελευταία απενεργοποίηση

Σύντομος διακόπτης τοίχου Απενεργοποίηση / Ενεργοποίηση: αλλαγή φωτός στην αγαπημένη 1 κατάσταση

Δεύτερη φορά Σύντομος διακόπτης τοίχου Απενεργοποίηση / Ενεργοποίηση: αλλαγή φωτός στην αγαπημένη κατάσταση 2

PL

1/ Sparuj i rozparuj

Naciśnij i przytrzymaj „ ” przez 3 sekundy, po zamiganiu kontrolki pilot sparuje się z urządzeniem

Naciµnij i przytrzymaj „ + ” przez 3 sekundy, po zamiganiu kontrolki pilot będzie się różnił od urządzenia

2/ Reset do ustawień fabrycznych

10 razy włącznik µcienny włączony (1 sekunda)/wyłączony (2 sekundy), po miganiu µwiatła, urządzenie w trybie przywracania ustawieÊ fabrycznych

3/ Funkcja przełącznika ściennego

Funkcja pamięci: zapamiętuje stan oświetlenia przed ostatnim wyłączeniem

Krótki Przełącznik ścienny Wył. / Wł.: zmiana światła na ulubiony 1 stan

Drugi raz Krótki wyłącznik ścienny Wył./wł.: zmiana stanu oświetlenia na ulubiony 2

UA

1/ Розчищення та розпарювання

Натисніт§ і утримуйте « » 3 секунди, після того як індикатор почне блимати, −fi‰§ ©истанційного керування ¤'¦ ©нається ¤ пристроєм

Натисніть і утримуйте « + » 3 секунди, після того, як індикатор почне блимати, пульт дистанційного керування розійдеться ¤ пристроєм

2/ Скидання до заводських налаштувань

10 разів увімкнення (1 секунда)/вимкнення (2 секунди) настінного перемикача, після блимання індикатора пристрій у режимі скидання до заводських налаштувань

3/ Функція настінного вимикача

Функція пам'яті: запам'ятайте стан освітлення перед останнім вимкненням

Короткий настінний перемикач Вимк./Увімк.: зміна світла на улюблений 1 стан

Другий раз Короткий Настінний перемикач Вимк./Увімк.: освітлення змінюється на улюблений 2 стан

RO

1/ Depărtare și dezamăgire

Apăsați și mențineți apăsat „ ” 3 secunde, dup„ ce lumina clipeœte, telecomanda se va opri cu dispozitivul

Apăsați și mențineți apăsat „ + ” timp de 3 secunde, dup„ ce lumina clipeœte, telecomanda se va diverge cu dispozitivul

2/ Resetarea din fabrică

De 10 ori comutator de perete pornit (1 secund„)/oprit (2 secunde), dup„ ce lumina clipeœte, dispozitivul este în modul de resetare din fabric„

3/ Funcția de comutator de perete

Funcția de memorie: memorează starea luminii înainte de ultima oprire

Comutator de perete scurt Oprit / Pornit: schimbarea luminii la condiția preferată 1

A doua oară Întrerupător scurt de perete Oprit / Pornit: schimbarea luminii la condiția preferată 2

DE

1/ Schälen & Verkleinern

Halten Sie „ “ 3 Sekunden lang gedrückt, nachdem das Licht blinkt, wird die Fernbedienung mit dem Gerät gekoppelt

Halten Sie „ + “ 3 Sekunden lang gedrückt, nachdem das Licht blinkt, wird die Fernbedienung vom Gerät getrennt

2/ Werksreset

10 Mal Wandschalter ein (1 Sekunde) / aus (2 Sekunden), nach dem Blinken der LED befindet sich das Gerät im Werksreset-Modus

3/ Wandschalterfunktion

Memory-Funktion: Speichert den Lichtzustand vor dem letzten Ausschalten

Kurzer Wandschalter Aus / Schalter Ein: Lichtwechsel in Lieblingszustand 1

Zweites Mal Short Wall Switch Off / Switch On: Lichtwechsel in den bevorzugten 2-Zustand

EN

1/ Paring & disparing

Press and hold “ ” 3 seconds, after light blinking, the remote control will pare with device

Press and hold “ + ” 3 second, after light blinking, the remote control will disparing with device

2/ Factory reset

10 times wall switch on(1second)/off (2seconds), after light blinking, the device in factory reset mode

3/ Wall-switch function

Memory function : memory the light condition before last switch off

Short Wall switch Off / switch On: light change to favorite 1 condition

Second time Short Wall switch Off / switch On : light change to favorite 2 condition

FR - Adeo Services déclare que l'équipement radioélectrique portant la référence mentionnée en première page de ce document, est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.product-regulatory.adeoservices.com

ES - Adeo Services declara que el equipo de radio que lleva la referencia mencionada en la primera página de este documento, es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: www.product-regulatory.adeoservices.com.

PT - Adeo Services declara que o equipamento de rádio com a referência mencionada na primeira página deste documento está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço Web: www.product-regulatory.adeoservices.com

IT - Adeo Services dichiara che l'apparecchiatura radio recante il riferimento indicato nella prima pagina del presente documento è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile al seguente indirizzo web: www.product-regulatory.adeoservices.com

EL - Adeo Services δηλώνει ότι ο ραδιοηλεκτρικός εξοπλισμός που φέρει την αναφερόμενη αναφορά στην πρώτη σελίδα αυτού του εγγράφου, συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση ιστοσελίδας: www.product-regulatory.adeoservices.com

PL - Adeo Services oświadcza, że urządzenie radiowe opatrzone numerem referencyjnym wymienionym na pierwszej stronie niniejszego dokumentu jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.product-regulatory.adeoservices.com

UA - Adeo Services заявляє, що радіообладнання, з посиланням на першій сторінці цього документа, відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст Декларації про відповідність ЄС доступний за наступною веб-адресою: www.product-regulatory.adeoservices.com

RO - Adeo Services declară că echipamentul radio care poartă referința menționată pe prima pagină a acestui document, este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă web: www. product-regulatory.adeoservices.com

DE - Adeo Services erklärt, dass das Funksendegerät mit der auf der ersten Seite dieses Dokuments genannten Referenz in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Webadresse verfügbar: www.product-regulatory.adeoservices.com

EN - Adeo Services declares that the radio equipment bearing the reference mentioned on the first page of this document, is in conformity with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: www.product-regulatory.adeoservices.com

FR Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage de déchets.

ES Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.

PT Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.

IT Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di reciclaggio.

EL Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε την οε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.

PL Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.

UA Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не с придатне для використування, здайте його в утилізаційний центр.

RO Aceast produs este reciclabil. Dacă nu mai poate ti folosit, vă rugăm să il aduceţi într-un centru de reciclare a deşeurilor.

BR Este produto é reciclável. Se não puder mais ser usado, descarte em um centro de reciclagem de resíduos.

DE Dieses Produkt ist recycelbar. Wenn es nicht mehr verwendet werden kann, bringen Sie es bitte zum Recycling-Center.

EN This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.

FR IT

PAP

Made in China

Сделано в Кита

Traductionde la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instruccionesoriginales/Tradução das Instruções Originais/ Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση τωνπρωτότυπωνοδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Перекладоригінальної інструкції / Traducerea instrucţiunilor originale/ Traduçãodas Instruções Originais / Original-Anleitung / Original Instructions.

EU ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS00001 - 59790 RONCHIN - FRANCE

UA Виробник: ТОВ "Адео Сервісез С.А.", вул. Саді Карно, CS 00001, 59790 Роншен, Франція.Імпортер: ТОВ "Леруа Мерлен Україна", 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380 44 498 46 00. Імпортер приймає претензії від споживачів щодо товару, а також проводить його еремонт, технічне і гарантійне обслуговуваня

ZA Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin, Hosted in Leroy Merlin Fourways Store 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South Africa. Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@leroymerlin.co.za.

BR IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR: LEROY MERLIN COMPANHIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM CNPJ: 01.438.784/0001-05Rua Pascoal Pais, nº. 525, 6º andar, cj 61 a 64 - Vila Cordeiro, São Paulo - SP CEP: 04581-060 CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) Capitais 4020-5376 Demais Regiões 0800-0205376